

D O D A T O K č. 03553/2014-PNZ -P46013/08.05
k nájomnej zmluve č. PNZ P46013/08.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

Ing. Jozefom Gumanom podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477 zo dňa 22. 09. 2014

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca: KARPATOVKA s.r.o.

sídlo: Chminianska Nová Ves 106, 082 33

štatutárny orgán: Ing. Miloš Čarný – konateľ

JUDr. Bronislava Kubišová - konateľka

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.

číslo účtu IBAN: SK92 0900 0000 0005 0324 5405

IČO: 37881191

IČ DPH: SK2021908647

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel : Sro, vložka číslo: 15585/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užíwanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	12,7354 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	10,3767 ha
Prenájom od SPF celkom	2,3587 ha
z toho :	0,0000 ha
SR - SPF	
NV -	2,3587 ha
SPF	

Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :

Vlastníctvo		stav k 1.1.2014	úbytok/nárast v r.2014	stav k 15.10.2014
SR-SPF		0,0000	0,0000	0,0000
NV-SPF		2,3583	0,0004	2,3587
SPF celkom		2,3583	0,0004	2,3587
Známy vlastník		10,3771	-0,0004	10,3767
Prenajatá výmera spolu		12,7354	0,0000	12,7354

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2014 :
 príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV**1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2014**

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	2,3587 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	0,0000 ha
ostatné plochy TTP	0,0000 ha
zastavané plochy a nádvoria	2,3587 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014	EUR	29,94
slovom	Dvadsaťdeväť eur deväťdesiatštyri centov	

splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014 (uhradené 1.10.2014)	EUR	29,94
---	------------	--------------

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

- Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
- Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
- Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
- Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
- Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.

6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Prenajíateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

.....
Ing. Miloš Čarný
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

.....
JUDr. Bronislava Kubišová
konateľka

Príloha č.1

Obec: Chmiňany

Okres: Prešov

Kat. územie: Chmiňany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Číslo	Parcela C					Prenajímaná výmera	Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL		SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
206/2	820	13	I	0	3	25.17	0.00	3.20	3.20
207/1	3281	14	I	0	1	11.03	0.00	0.00	0.00
208/1	4 2992	13	I	0	1	4 2992.00	0.00	8296.35	8296.35
208/4	978	13	I	0	1	978.00	0.00	180.16	180.16
208/5	79	13	I	0	1	79.00	0.00	48.45	48.45
208/7	1362	13	I	0	1	1362.00	0.00	782.38	782.38
208/8	21	13	I	0	1	21.00	0.00	7.09	7.09
208/11	56	13	I	0	1	56.00	0.00	6.94	6.94
208/12	602	13	I	0	1	602.00	0.00	75.29	75.29
208/13	24	13	I	0	1	24.00	0.00	3.04	3.04
208/19	1 3225	13	I	0	0	1 3225.00	0.00	1653.06	1653.06
211	547	13	I	0	1	547.00	0.00	96.49	96.49
212	411	13	I	0	1	411.00	0.00	193.18	193.18
213	1105	13	I	0	1	1105.00	0.00	656.34	656.34
216	846	13	I	0	1	846.00	0.00	152.67	152.67
217	1674	13	I	0	1	1674.00	0.00	174.66	174.66
218	633	13	I	0	1	633.00	0.00	35.76	35.76
221	119	13	I	0	1	119.00	0.00	14.93	14.93
222	374	13	I	0	1	374.00	0.00	46.80	46.80
274/1	3102	13	I	0	3	1.01	0.00	0.15	0.15
522/1	2 0351	13	I	0	1	2 0351.00	0.00	8688.73	8688.73
522/3	27	13	I	0	1	27.00	0.00	16.44	16.44
522/4	32	13	I	0	1	32.00	0.00	32.23	32.23
522/5	27	13	I	0	1	27.00	0.00	27.36	27.36
522/7	136	13	I	0	1	136.00	0.00	19.58	19.58
522/8	630	13	I	0	1	630.00	0.00	124.51	124.51

Obec: Chmiňany

Okres: Prešov

Kat. územie: Chmiňany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
522/9	61	13	I	0	1	61.00	0.00	24.16	24.16
522/10	149	13	I	0	1	149.00	0.00	43.49	43.49
522/11	145	13	I	0	1	145.00	0.00	83.09	83.09
522/12	16	13	I	0	1	16.00	0.00	5.23	5.23
522/13	28	13	I	0	1	28.00	0.00	13.95	13.95
523	3393	13	I	0	1	3393.00	0.00	1632.43	1632.43
524	776	13	I	0	1	776.00	0.00	301.92	301.92
525	15	13	I	0	1	15.00	0.00	5.71	5.71
526	100	13	I	0	1	100.00	0.00	44.09	44.09
527	45	13	I	0	1	45.00	0.00	6.06	6.06
528	54	13	I	0	1	54.00	0.00	53.54	53.54
529	70	13	I	0	1	70.00	0.00	12.91	12.91
530	25	13	I	0	1	25.00	0.00	24.92	24.92

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Chmiňany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
zastavaná plocha a nádvorie	9 5050	38		2 3587	2 3587
ostatná plocha	3281	1			
Spolu: 2	9 8331	39		2 3587	2 3587

Celkom za nájomnú zmluvu:

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
zastavaná plocha a nádvorie	9 5050	38		2 3587	2 3587
ostatná plocha	3281	1			
Spolu: 2	9 8331	39		2 3587	2 3587

Legenda pre druh pozemku:

13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2014:

Príloha č.2 k nájomnej zmluve č. PNZ –P46013/08.00

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoria** *	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Chmiňany	a		346,21	0,0000	2,3587	816,61	3,667	29,94
	a					0,00	3,667	0,00
						0,00		0,00
spolu				0,0000	2,3587	816,61		29,94

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	0,0000	0,00	0,00
zastavaná plocha	2,3587	816,61	29,94
spolu	2,3587	816,61	29,94